

על הספר: מילים כדי לומר זאת

מחברים: מחבר/ת: קרדינל, מרי

סימן מדף: קרד

מספר מיון: ס

משפט אחריות: מארי קרדינאל ; מצרפתית: מרים טבעון

כותר נוסף: LES MOTS POUR LE DIRE

מדיה: ספרים

סוג: ספרות יפה

ז'אנר: רומן ביוגרפי

קהל היעד: מבוגרים

עמודים: 270 עמודים

גובה: 21 ס"מ

מוציאים לאור: מודן הוצאה לאור

שנת הוצאה: 2026

מס. המרכז לספריות וספרות: 25-2309

שפה: עברית

תאריך קטלוג: 16/11/2025

מילות מפתח: אוטוביוגרפיה, אלג'יריה, פסיכואנליזה

תקציר:

במשך שבע שנים, שלוש פעמים בשבוע, הגיעה מארי קרדינאל אל בית השוכן בסמטה ללא מוצא, לטיפול פסיכואנליטי. שם, על גבי ספה חומה, היא חיפשה את המילים. קרדינאל הגיעה לקליניקה שבורה ומיואשת; אישה בת שלושים, אקדמאית, נשואה ואם לילדים, שגופה אינו מפסיק לדמם ואיש אינו מבין למה. "מילים כדי לומר זאת" הוא רומן אוטוביוגרפי רב-עוצמה, הכתוב באופן מזהיר ונקרא בנשימה אחת. מתוך הטיפול, קרדינאל משרטטת את המפה האינלמית של ילדותה באלג'יריה הצרפתית, את יחסיה עם אביה הנעלם ואימה המרוחקת. היא חווה פריצות דרך ונסיגות קשות, כולן אל מול חשיפת הסודות של ילדותה, המיניות המודחקת ויחסיה הקשים והשתוקים עם אימה. קרדינאל מוצאת מחדש - ואולי לראשונה - את קולה. לא בכדי היא מכנה את התהליך שעברה "לידה מחדש". קשה להפריז במעמדו התרבותי של ספר זה. מאז ראה אור לראשונה בצרפת ב־1975 הוא תורגם לשמונה עשרה שפות ועובד לסרט. טוני מוריסון פתחה את ספרה 'משחקים באפלה' בדיון ארוך בספרה של קרדינאל וראתה בו רומן מרתק ופורץ דרך. ארבעים שנה אחרי שראה אור לראשונה בעברית ואזל, אנו גאים להציג מהדורה מחודשת בעברית של הספר, שניכר בו הדבר שקרדינאל עצמה הגדירה "הניצוץ המסנוור של האמת". -- מהכריכה האחורית.